ドキドキしすぎてヤバい
読み切りオムニバス
新連載第2回
ねぇ、俺とイケナイことしない？
今回の“禁断”は部活男子が主人公！
paperdollsproject.rocks
Please dont use my translation & scans without permission
honey holic
ハニホリ！
#2 kaeli①
Sakou Watari
栄羽弥

CHAPTER 2

HONEY HOLIC

Sakou Watari

WE'RE SORRY THAT CHAPTER 2 TOOK SO LONG TO RELEASE! WE HOPE YOU FORGIVE US FOR THE WAIT AND WE WILL BE WORKING HARD ON CATCHING UP ON THIS SERIES SOON. FOR NOW, PLEASE ENJOY THIS CHAPTER!

PLEASE SUPPORT SAKOU WATARI-SENSEI BY BUYING HER ORIGINAL RELEASED WORKS!

Honey holic chapter one is now available both printed in paperback & also in digital format!

THIS IS PURELY A FAN WORK AND ARE IN NO WAY INTENDED TO INFRINGE ON ANY COPYRIGHTS.

WE'RE LOCATED HERE!

PAPERDOLLSPROJECT.ROCKS

YA NO ESTAMOS ACEPTANDO SOLICITUDES DE RETRADUCCIÓN DE NINGÚN TIPO, TAMPOCO PODEMOS DARLES NUESTROS ESCANEOS SIN NUESTRA MARCA DE AGUA.

WE'RE NOT OPEN FOR RETRANSLATION REQUESTS!

REMI
EDITOR

QC & RAWS
DOLLMAKER

KAYCEE
TYPESETTER

KIMMY
TRANSLATOR

SUMER
PROOFREAD

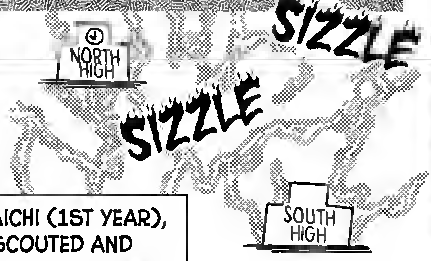
I guess you can say we're pretty desperate for typesetters?
Looking for ONE VERY EXPERIENCED typesetter. Please refer to our website http://paperdollsproject.rocks/recruitment for more info.

WE, THE MEMBERS OF THE SOUTH HIGH SCHOOL SOCCER CLUB, ARE AIMING FOR NATION-WIDE CONQUEST.

HOWEVER, THESE PAST 2 YEARS, WE'VE BEEN HINDERED BY THE RAPIDLY IMPROVING NORTH HIGH SCHOOL'S SOCCER CLUB, AND EVEN OUR TITLE OF "PROVINCE NO. 1" HAS BEEN SHOVED INTO THE DIRT.

THE WORLD CUP IS OVER, BUT CLUB ACTIVITIES ARE STILL GOING STRONG!!!

THESE ARE TWO SCHOOLS ON OPPOSITE EDGES OF THIS SMALL TOWN. AND STUDENTS FROM THESE TWO SCHOOLS ARE RIVALS, EVEN AWAY FROM THE FIELD.



I'M HATSUTA KAICHI (1ST YEAR), AND I WAS SCOUTED AND ACCEPTED IN AS A SCHOLARSHIP STUDENT BY SOUTH HIGH IN ORDER TO STRENGTHEN THE TEAM.

THERE ARE THE PRELIMS IN THE FALL, AND WE CAN'T DROP ANY OF THE MATCHES.

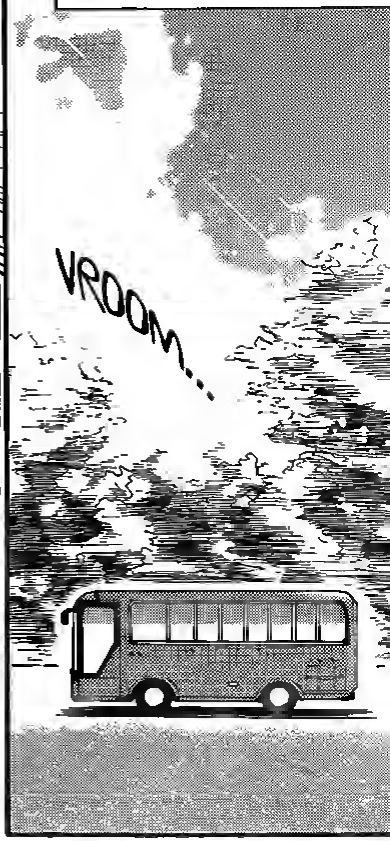
SO BASICALLY, THE SUMMER TRAINING CAMP SHOULD BE AN EXTREMELY IMPORTANT EVENT.

AND DESPITE THAT.

Oh, I'm so sorrrrry~

COACH
STU ED
THERE WAS A RUMOR THAT THE HIDDEN TREASURE OF THE TOKUGAWA WAS UNDER THE LODGE, SO WE'RE DIGGING IT UP RIGHT NOW
THEREFORE, WE CAN'T ALLOW FOR YOUR TRAINING CAMP TO COMMENCE THIS YEAR~
Coaaaaach?
THIS IS BAD!! OUR LODGING!!
SEARCH FOR ANY PLACE THAT WILL LET US STAY FOR A CAMP!
C-
CAPTAIN!
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission
THE NEW LOVE-MATCH VILLA IN EAST TOWN APPARENTLY IS WILLING TO TAKE US!
OH I SEE! YOU DID IT, KAICHI!
WE'VE BARELY FOUND A PLACE TO STAY FOR OUR CAMP, SO
PUT YOUR HEARTS INTO IT, Y'ALL!
YES SIR!
WE HAVE ONLY ONE GOAL!
WE'RE GONNA KICK NORTH HIGH'S BUTT!
YEAAAAAAAAAH
SHOULDN'T THE GOAL BE "NATIONAL DOMINATION."
WHILST SAYING THAT,

IT'S THE START OF OUR 6-DAY, 5-NIGHT SUMMER TRAINING CAMP



KAICHI!

FOR-
WARD
FOR-
WARD
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation
scans without permission
I CAN
DO IT...
SFX: THUD
JEEZ, HOW MANY TIMES HAS IT BEEN NOW, KAICHI,
I'M SO SORRY!!
JEEZ, OW... I'M YOUR TEAMMATE, YA KNOW...
YOU OKAY, TETSU?!
I DON'T KNOW IF IT'S 'CAUSE YOU'RE A SCHOLARSHIP STUDENT OR NOT.
SFX: CRASSSH

BUT WE CAN'T USE YOU.
SCREECH
Creak
Creak
Creak
Creak
Creak...
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation
or scan without permission
SCREECH
Thanks a ton
We're here we're here.
The air's great here.

WHA?!
OH?
OH?
KAWADA ...
WHY THE HELL IS NORTH HIGH HERE...?!
THAT'S OUR LINE, SOUTH HIGH'S NITANI-KUN.
SINCE "LOVE-MATCHING VILLA" HAS BEEN OUR CAMP PLACE EVERY YEAR.
WHAT?!
Oh my, oh my, welcooome
paperdollsproject.rocks
please don't use my translation
or scans without permission
It's great that this year's even livelier than usual~
I've made lots of tasty food, so
Eat a lot! Rest a lot!
And you all make sure to play nice while practicing away, you hear?
Now, come in, come in!
...
...OKAY.

Guess we can't help it. For the landlady's sake, we'll let you guys stay here this time!
spit spit spit
Oops.
I'LL THROW THOSE WORDS STRAIGHT BACK AT YOU.
WHAT A BUNCH OF OBNOXIOUS PEOPLE...
TCH,
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translations or scans without permission
WHAT'S WITH THIS KID?
That's a ton of stuff
YOU.
ARE YOU THAT FIRST-YEAR SCHOLARSHIP STUDENT FROM SOUTH HIGH?
HUH?
You're so tall
YES. HATSUTA KAICHI, FIRST YEAR, 180 CM, 61 KG, AND A FORWARD.
GRIND
GRIND
GRIND
GRIND
!
AS I THOUGHT. I'M KAWADA OF NORTH HIGH.
STARTING WITH YOU HATSUTA-KUN, I JUST WANTED TO TELL ALL OF SOUTH HIGH SOMETHING
I'm the
captain

HERE AT NORTH HIGH, WE HAVE 3 FEMALE MANAGERS.
AND YOU GUYS HAVE THE FIRST YEARS SO TAKE CARE OF THE MANAGER'S WORK.
BUT IF YOU MAKE A MOVE ON THESE 3 DURING THIS CAMP,
WE'LL CRUSH YOU, YOU KNOW?
Your entire life.
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission
.....
Life? Did he say "entire life"? At the end
KAWADA, YOU-
WHAT THE HELL ARE YOU PUTTING INTO OUR AND FIRST-YEARS' HEADS.
HE'S THE CAPTAIN OF NORTH HIGH RIGHT...?
YES, THAT'S RIGHT, SIR..
WHAT ARE YOU SAYING.
EVEN HAVE THE IDEA OF US MAKING A MOVE ON YOUR FEMALE MANAGERS ...
CHU
NO WAY THAT IS HAPPENING. EVER!
CLOSE CALL.
Really?
IN THE FIRST PLACE, I
.....

SFX: PANTING
DON'T HAVE THE TIME TO BE THINKING ABOUT GIRLS.
FOR-WARD.
FOR-WARD.
FOR-WARD
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission
GOT IT...!
SFX: RUSTLE
SFX: WHISTLE

HUH...?!
DON'T GIVE ME "HUH," KAICHI. SWITCH WITH SHIBATA!
I DON'T UNDERSTAND!
I WAS DOING FINE JUST NOW...
YEAH, I'LL GIVE IT TO YOU- YOU'RE GOOD.
BUT, WHENEVER YOU'RE ON THE FIELD, THE TEAM CRUMBLES.
DAMMIT...!
BAM
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation/ scans without permission
scribble scribble scribble
WHAT ARE YOU WRITING?

最近のわたし ゆるーくツイッター始めました。よかったら遊びに来て下さいませ♡
おたよりください
〒112-8001 東京都文京区音羽 講談社 デザート編集部気付
栄羽弥 先生

AH,
DATA COLLECTION ON SOUTH HIGH?
... WELL,
Yes.
WELL, ANYWAYS, WHAT ABOUT THAT REPLY FROM A COUPLE DAYS AGO.
OH...
EJIRI, ABOUT YOU, I SERIOUSLY...
Caaaaaaaaptaaaaaaa

I DIDN'T ACTUALLY WANTED TO BE A MANAGER, BUT...
"WANTED TO BE A PLAYER" OR SOME-THING?
.....
.....
.....
.....
paperdollsproject.rocks
Please, don't use my translation RR & scans without Permission
I HONESTLY DON'T CARE.
IF ANY-THING, NORTH HIGH
SEEMS WORTHLESS.
YEEEAH

It's that DJ way, isn't it.
Let go of me!
Eat up! Eat up
There's plenty left!
Seconds!
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission
Hey! cough cough
splurt
Damn it!
cough cough
WHAT DO YOU HAVE THAT SAYS YOU WIN?
HMM?
GRIND GRIND GRIND GRIND
LOOKS LIKE IT'S MY WIN RIGHT HERE
BAM!

SCISSORS.
WHITEBOARD FIGHT
Don't lose, Coach!
GRIP
PULL..!
JERK
SOUTH HIGH
NORTH HIGH
ROCK, PAPER-
Enjoy this special DVD.
*Private
I've downloaded it for this♥
WELL THEN, KAICHI-KUN, WE'LL LEAVE THE LAUNDRY TO YOU.♡
AND WE'RE OFF TO...
TAAA DAA!
...BUT
AN AV, PROBABLY. YEAH, I LIKE THEM TOO,
KA BAN
papendollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission
AND I WASN'T SATISFIED BY MY SOCCER TODAY.
BECAUSE I HAVEN'T BEEN UP TO PAR.
THUD
OR MAYBE
LAUNDRY
IS THAT SOME-THING YOU'D DO RIGHT NOW?

SFX: STARTLE
SFX: GLARE
MAYBE I'M NOT ABLE TO ACCEPT ANY OTHER FORMS OF FUN?
SFX: SHUDDER
WHEN WERE YOU...
Found the needle
FIRST TIME?
HUH?
paperdollsprouect.rocks
Please dont use my translation & scans without permission
IS IT YOUR FIRST TIME IN A SLUMP?
HUH?
PEOPLE WHO HAVE TALENT FROM THE START SURE ARE SLOW.
SINCE YOU DON'T UNDERSTANDING THE MEANING OF "EFFORT".
YOU THINK THAT SOCCER IS AN INDIVIDUAL GAME.
.....

OKAY, NORTH HIGH MANAGER-SAN-
MY NAME IS EJIRI.
HUH?
I DON'T THINK IT THAT WAY.
Soccer is a group sport for sure.
BEEP
BEEP
BEEP
WHAT'S WITH THIS GIRL.
OHH? WATCHING YOU PRACTICE MADE IT SEEM LIKE A 1 VS. 21 MATCH.
BETWEEN THE MANAGERS, YOU GOT EXCLUDED BECAUSE OF FIGHTS OVER BOYS.
HUH?
MANAGER-SAN... INSTEAD OF ME, HOW ABOUT YOU JUST WORRY ABOUT YOURSELF?
I TOLD THE 2 OF THEM THEY DON'T HAVE TO DO IT.
THAT'S BECAUSE I LIKE MANAGER WORK.
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translations or scans without permission.
YOUR SITUATION'S MORE OF A ONE-PLAYER GAME.
FORCED INTO DOING LAUNDRY AND BELL-BOY WORK.
YOU'RE WRONG.
WHAT'S WITH THAT.
HMM...IF YOU LIKE IT THAT MUCH,
MAYBE I SHOULD ASK YOU TO DO NORTH HIGH'S AS WELL?
IT'S FINE.

THAT'S AN EASY JOB.
IS SHE STUPID ?
BUT,
THANKS TO YOU, I'M FREE FROM THOSE CHORES.
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission
SFX TIGHTENS
RUSTLE
AT THE VERY LEAST, IF I GET MY STAMINA UP,
ALL RIGHT!
THEN AT LEAST I'LL GET A HINT ON HOW I'D PERFORM TOMORROW.

USING MY BODY.
USING MY MIND.
SFX PITTER PATTER
CRAP, 3 HOURS HAVE ALREADY PASSED.
Midnight's already coming around.
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission.
IS SOMETHING THAT I HAVE TO FIND...
.....
THAT NORTH HIGH'S MANAGER SAN SHOULD'VE GONE BACK BY NOW.
SPARKLE
OHH.
It's all done!

SIT THERE.
And drink this, stat!
SPORTS ENERGY
SO, SHE WAS STILL HERE...
D.. DRINK ??
paperdollsproject rocks
Please don't use my translation or scans without permission
IS SHE GOING TO LECTURE ME?
slurrrp!
YANK
!
...WHA-
BE QUIET. IF SOMEONE SEES THIS, IT'LL BECOME A BIG DEAL.
OWWW WWWW WWWW

I CAN'T JUST LEAVE ALONE A PLAYER WHO LOOKS LIKE HE'S GOING TO BREAK DOWN TOMORROW.
"BIG DEAL" HUH...
.....
AFTER TRAINING ALL DAY, YOU RAN SO RECKLESSLY DURING YOUR SELF-TRAINING.
First off, you haven't washed your feet. They're dirty.
IF THAT'S THE CASE, THEN WHY ARE YOU DOING THIS.
PULL PULL PULL PULL
SFX PULL
I-
.....
paperdollsproject.rocks
Please dont use my translation & scans without permission
THAT'S SO STUPID.
IF A MEMBER OF THE RIVAL TEAM DROPS OUT.
I MEAN, IF ANYTHING, ISN'T THAT PERFECT? FOR NORTH HIGH,
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS, RIGHT?
THE IMPORTANT THING IS,
THAT'S IRRELEVANT TO SOCCER.
TO BE SNARLING ABOUT "SOUTH" OR "NORTH HIGH,"

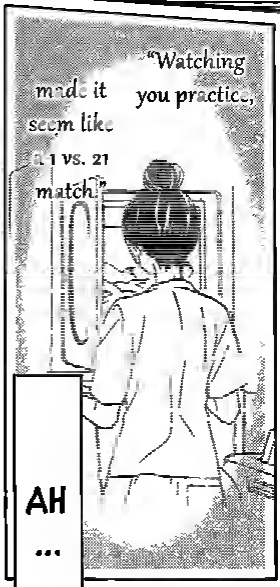
TO WIN AS A TEAM IN THE GAME, ISN'T IT?
...WHAT
IS WITH THIS GIRL...
TH...
THAT HURTS...
.....
SOME-HOW,
paperdollsproject.rocks

SPLASH
WHY DOES IT DECIDED TO GET EXCITED NOW...
STARTLED
DAZED
IT'S THE SAME DEFEATED FEELING THAT I GET FROM LOSING IN A MAN-TO-MAN DEFENSE...
THAT'S UNFAIR.
paperdollsproject.rocks
please don't use my translation
or scans without permission
SERIOUSLY, DOING THAT KIND OF THING...
MINE TOO! EVEN THOUGH IT WAS BROKEN YESTERDAY, IT'S FIXED!
EVEN MY TROUSER'S BROKEN RUBBER BAND IS FIXED?!
WHOAAAA, YOU'RE INCREDIBLE, KAICHI. IT'S DONE PERFECTLY!
Heyyy,
Usually it's awful.
GLUG GLUG
COUGH
CHIRP
CHIRP
CHIRP
SOMEHOW YOU LOOK REALLY ENERGETIC TODAY?
is that so?
EJIRI,
All thanks to the foot reflexology and a good sleep

KAICHI ...
WHAT WAS THAT, WEREN'T YOU THE ONE WHO APROACHED ME YESTERDAY?
SOME-HOW... YOU'RE GROUCHY TODAY TOO?
FLIP
!?
UEHARA SAYS HIS STOMACH HURTS, DO YOU HAVE MEDS?
YES!
Does he need Beechwood's extract, Diarrhea stopper, Bioferwin, or the red pills
paperdollsproject.rocks
Please, don't use my translation & scans without permission

WHA...?
AND IF YOU PASSED THE BALL TO US, IT'LL GET TAKEN AWAY- THAT'S WHAT YOU'RE THINKING RIGHT!
YOU ALWAYS SEEM UNSATISFIED AND ON YOUR GUARD.
THAT'S EXACTLY WHAT WE MEAN.
WHEN AM I EVER-
"TOO" WHAT DO YOU MEAN BY "TOO"?

THAT'S WHAT SHE MEANT.



SINCE THE MOST IMPORTANT THING
I CAN'T LET MYSELF TO BE TOO FOCUSED ON CERTAIN THINGS ONLY.
MAKES SENSE WHY THINGS DON'T EVER WORK...

IS TO WIN AS A TEAM IN THE GAMES, ISN'T IT?
WHAT ARE YOU SAYING, KAICHI...?
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission
TELL US EARLIER IF YOU WERE IN A SLUMP!
THUMP
fu fu
WE TOTALLY THOUGHT IT WAS YOUR USUAL WHIMS.
I see, I see.
WELL IF THAT'S THE CASE, LET'S ALL FIND A PLACE TO BREAK THROUGH FOR YOU!
THAT'S RIGHT, KAICHI. EVERYONE'S BEEN THROUGH A SLUMP AND HAS CONQUERED IT TO BE HERE NOW. ASK US ANYTHING!
.....
HAHA.
SOMEHOW I FEEL A LOT MORE AT EASE NOW?
EJIRI-
YES!
KAICHI!
SOUTH HIGH SCHOOL

SFX SWOOSH
AH!
SFX BAM
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation
or scans without permission
YOU! HOW BRILLIANT OF AN OWN GOAL OIO YOU HAVE TO MAKE THAT.
YOU WON'T GET AWAY WITH THIS!!
AW MAN, EVEN THOUGH HE'S A SCHOLAR-SHIP STUDENT.
NICE GOAL, KAICHI!
Thanks
SHUT UP.
THUD
Aren't your movements improving?
DID YOU SEE THAT ONE?
I THINK HIS NAME IS HATSUTA KAICHI-KUN?
He's so cute!!
Especially his fanace~
BUT YOU KNOW, HE'S WITH SOUTH HIGH?
IS THAT RELEVANT TO US?
As I thought
PRACTICE IS FUN...
BUT,
It's so you Elena to go after younger guys.

NIGHT TIME, PLEASE COME QUICKLY.
YOU KNOW,
paperdollsproject rocks
Please don't use my translation & scans without permission
SEEMS LIKE I'LL BE ABLE TO GET OUT OF MY SLUMP.
MHM....
EH? ARE YOU NOT HAPPY FOR ME?
HAH?
YOU WERE SO KIND TO ME YESTER-DAY!
!
I WASN'T BEING "KIND"...
BUT NORTH HIGH HAS IT GOOD, HUH.
I kept thinking about it at this camp.
IF ONLY WE HAVE GIRL MANAGERS TOO.
Our baseball team has one doesn't it?
...AH.
THEN, SHALL I CALL MY SENPAI TO COME BACK HERE?
HUH?
SINCE THEY WERE IN THE LOBBY JUST NOW.
HEY, WAIT A SEC. WHY WOULD YOU-
SFX: BUMP

SORRY...
SLIDES
GAH!
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission
MTL
HUH?
THAT...
DON'T LOOK AT IT...!
ば"
SFX GRAB
HMM?
SORRY, I...
UM... IT'S MY HOBBY.
MUSCLES... HATSUTA-KUN, YOUR MUSCLES ARE REALLY PRETTY, AND I COULDN'T HELP MYSELF...
EH? THAT'S ME?
!!!?

I'M SO SORRY !!
HEY,
THAT'S WHAT I MEANT BY
YOUR BUN'S IN THE WAY.
IT BEING "UNFAIR".
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translations & scans without permission!

EH?
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission
GRAB...
MMMMF?!
knock
knock

EJIRI, YOU HERE?
HUH?
paperdollsproject.rocks
Please, don't use my translation & scans without permission
I WONDER IF SHE WENT BACK TO HER ROOM.
I had wanted to scare her too
PANT
PANT
PANT
PANT
.....AH,
hold
MY NOTES...
SORRY. I TOO, CAN'T HELP MYSELF...
WHEN I LOOK AT YOU,
ALL I THINK ABOUT IS "SHE'S REALLY CUTE..."

I'M SELF-CENTERED,
I THOUGHT THAT I DON'T HAVE TO CARE ABOUT WHAT OTHERS THOUGHT ABOUT ME.
AND AS LONG AS I SHOW RESULTS,
BUT NOW IT'S DIFFERENT. TOWARDS YOU,
paperdollsproject.rocks
Please, don't use my translation on
scans without permission
WHETHER IT'S ME FACEPLANTING OR ME SCORING A GOAL,
I WANT YOU TO WATCH ALL OF IT.
I WANT YOU TO KNOW ALL OF ME.

WHAT ARE YOU SAYING?
I'M NORTH HIGH'S MANAGER AND...
YOU'RE THE ONE THAT SAID IT WAS IRRELEVANT!
WELL, YEAH. BUT...
AND EVEN IF WE'RE RIVAL SCHOOLS, THAT'S ONLY FOR 2 MORE SHORT YEARS.
..... WHA-
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission
BOTH SOCCER AND OUR LIVES,
STILL HAVE A LONG ROAD AHEAD.
SO,
BE MY GIRLFRIEND, YEAH?

YOU'RE THE ONE I WANT.
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission
.....
YOU SAY "LIVES."
EH?
BUT I HAVEN'T EVEN SAID WHETHER I LIKE YOU OR NOT, HATSUTA-KUN.
WHAT I MEAN IS...
YOU KNOW, WHEN I'M WITH YOU, I'D GET GOOSEBUMPS.
BOTH FOR GOOD AND BAD THINGS.
BUT FOR ME,

I LOVE THAT KIND OF STUFF.
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission
WE'LL JUST DO IT QUIETLY!
SHHH HHHH
Ohhh hh...
MTL
HEY...
!
I UNDER-STAND.
BUT WE HAVE TO KEEP IT SECRET OR ELSE...

YOU MOVE TOO QUICKLY INTO THINGS ...
WELL, I AM A FORWARD.
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission
OOPS, WE SAW THAT.
WHAT'S WITH THAT? IT PISSES ME OFF.
#3に つづく
ライバル同士がまさかの急展開!! 気になる次号は表紙&巻頭カラーで登場!